



Agence internationale de l'énergie atomique

CIRCULAIRE D'INFORMATION

INF

INFCIRC/425

11 janvier 1994

Distr. GENERALE

FRANCAIS

Original : ARABE

INFORMATIONS DIFFUSEES LE 30 NOVEMBRE 1993 PAR LA MIDDLE EAST NEWS AGENCY

La lettre ci-jointe du 27 décembre 1993 et son appendice, adressés à l'Agence internationale de l'énergie atomique par le représentant permanent suppléant de l'Iraq, sont distribués aux Etats Membres à la demande de ce dernier.

**MISSION PERMANENTE DE LA REPUBLIQUE D'IRAQ
AUPRES DES ORGANISATIONS INTERNATIONALES
Vienne**

le 27 décembre 1993

Monsieur le Directeur général,

J'ai l'honneur de me référer à la lettre du Ministre des affaires étrangères en date du 12 novembre 1991 concernant l'utilisation, par les forces coalisées, de milliers de bombes à base d'uranium appauvri contre les forces iraqiennes. Un certain nombre de journaux étrangers et arabes ont également publié des informations documentées à ce sujet, dont l'hebdomadaire britannique *The Independent on Sunday*, dans sa livraison du 10 novembre 1991, le quotidien américain *The New York Times* dans son numéro du 21 janvier 1993, ainsi que le quotidien *Al Qods*, publié à Londres le 16 mars 1993.

Citant une source koweïtienne autorisée du Ministère de la santé, l'Agence de presse égyptienne MENA (Middle East News Agency) a rapporté elle aussi le 30 novembre 1993 que des rayonnements nucléaires avaient été détectés dans du matériel militaire iraquien abandonné par l'armée iraquienne près de la base aérienne d'Ali Al-Salem, non loin du Koweït, et que, après confirmation de l'émission de rayonnements nucléaires dans ce matériel, le Ministère de la défense avait demandé au Comité de radioprotection du Ministère koweïtien de la santé d'examiner ledi matériel. La source citée indiquait également qu'il était probable que les rayonnements soient émis par de l'uranium métal ou par d'autres radio-isotopes résultant du bombardement aérien de ce matériel (voir le communiqué ci-joint de l'Agence MENA).

Je vous demande de bien vouloir distribuer aux Etats Membres ce communiqué de press comme document de l'Agence.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Directeur général, les assurances de ma très haut considération.

(signé) Saad Hamid Majid
Représentant permanent suppléant
auprès de l'Agence internationale
de l'énergie atomique

Hans Blix
Directeur général
AIEA
Vienne

Selon une source koweïtienne autorisée du Ministère de la santé, des rayonnements nucléaires ont été détectés dans du matériel iraquien abandonné par l'armée iraquienne près de la base aérienne d'Ali Al-Salem, non loin du Koweït.

Cette source ajoute que le Ministère de la défense a demandé au Comité de radioprotection du Ministère koweïtien de la santé d'examiner le matériel en question, après confirmation de l'émission de rayonnements nucléaires dans ce matériel.

Elle précise que les rayonnements sont probablement émis par de l'uranium métal ou par d'autres radio-isotopes résultant du bombardement aérien de ce matériel au cours de la guerre de libération.

Middle East News Agency
30 novembre 1993